

**LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF
YUKON**

Second Session of the
Thirty-fourth Legislative Assembly

**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE DU YUKON**

Deuxième session de la
Trente-quatrième Assemblée
législative

BILL NO. 207

**SECOND APPROPRIATION ACT,
2018-19**

PROJET DE LOI N^o 207

**LOI D'AFFECTATION N^o 2 POUR
L'EXERCICE 2018-2019**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :

BILL NO. 207

Thirty-fourth Legislative Assembly

Second Session

SECOND APPROPRIATION ACT 2018-19

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that, in addition to the sums previously appropriated, the sums in Schedule A of this Act are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period of 12 months ending March 31, 2019;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1(1) In addition to the net sum of \$1,472,048,000 provided for in the *First Appropriation Act 2018-19*, from and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$25,510,000, for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period of 12 months ending on March 31, 2019, as set forth in Schedule A and which includes all sums previously appropriated for any part of the same period, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

(2) The sums previously appropriated to a vote or item that is listed in Schedule A or in Schedule B and that has a sum appearing in parentheses after it are reduced by the amount of the sum appearing in parentheses, thereby reducing the net Total Voted (Current Spending Authority) to \$1,485,436,000.

PROJET DE LOI N° 207

Trente-quatrième Assemblée
législative

Deuxième session

LOI D'AFFECTATION N° 2 POUR L'EXERCICE 2018-2019

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message du Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, en plus des crédits déjà alloués, d'allouer les crédits précisés à l'annexe A pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique du Yukon ainsi qu'à d'autres fins connexes pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2019;

la Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1(1) En plus de la somme nette de 1 472 048 000 \$ déjà allouée dans la *Loi d'affectation n° 1 pour l'exercice 2018-2019*, il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 25 510 000 \$, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2019 telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A et qui comprend toutes les sommes déjà affectées pour toute partie de la même période, et ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message du Commissaire.

(2) Les sommes préalablement affectées pour un crédit voté inscrit à l'annexe A ou à l'annexe B suivi d'une somme paraissant entre parenthèses sont réduites du total de la somme entre parenthèses, réduisant le Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes) à 1 485 436 000 \$.

2 The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

2 Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.

**SECOND APPROPRIATION ACT 2018-19
SCHEDULE A**

		<u>\$(Dollars in 000s)</u>			
		<u>Voted to Date</u>	<u>Sums Required This Appropriation</u>	<u>Sums Not Required This Appropriation</u>	<u>Total Voted (Current Spending Authority)</u>
<u>Operation and Maintenance Votes</u>					
01	Yukon Legislative Assembly	8,543	0	0	8,543
24	Elections Office	557	0	0	557
23	Office of the Ombudsman	1,201	50	0	1,251
26	Child and Youth Advocate Office	533	100	0	633
02	Executive Council Office	21,341	0	0	21,341
51	Community Services	92,293	4,449	0	96,742
07	Economic Development	16,811	956	0	17,767
03	Education	182,864	0	0	182,864
53	Energy, Mines and Resources	76,122	0	(9,956)	66,166
52	Environment	45,919	1,054	0	46,973
12	Finance	12,703	0	0	12,703
27	French Language Services Directorate	5,771	0	0	5,771
15	Health and Social Services	400,705	3,091	0	403,796
55	Highways and Public Works	140,711	0	0	140,711
08	Justice	73,316	0	0	73,316
10	Public Service Commission	48,352	4,846	0	53,198
54	Tourism and Culture	28,313	0	0	28,313
11	Women's Directorate	2,247	0	0	2,247
22	Yukon Development Corporation	6,125	170	0	6,295
18	Yukon Housing Corporation	19,478	0	0	19,478
19	Yukon Liquor Corporation	3,000	0	0	3,000
20	Loan Capital and Loan Amortization	5,000	0	0	5,000
Subtotal Operation and Maintenance		1,191,905	14,716	(9,956)	1,196,665

**SECOND APPROPRIATION ACT 2018-19
SCHEDULE A (continued)**

		<u>\$(Dollars in 000s)</u>			
		<u>Voted to Date</u>	<u>Sums Required This Appropriation</u>	<u>Sums Not Required This Appropriation</u>	<u>Total Voted (Current Spending Authority)</u>
<u>Capital Votes</u>					
01	Yukon Legislative Assembly	41	0	0	41
24	Elections Office	5	0	0	5
23	Office of the Ombudsman	13	0	0	13
26	Child and Youth Advocate Office	2	0	0	2
02	Executive Council Office	0	0	0	0
51	Community Services	63,697	6,966	0	70,663
07	Economic Development	14,775	0	0	14,775
03	Education	9,922	0	0	9,922
53	Energy, Mines and Resources	3,044	0	(2,166)	878
52	Environment	1,150	0	0	1,150
12	Finance	1,333	0	0	1,333
27	French Language Services Directorate	0	0	0	0
15	Health and Social Services	30,190	3,828	0	34,018
55	Highways and Public Works	114,306	0	0	114,306
08	Justice	5,683	0	0	5,683
10	Public Service Commission	585	0	0	585
54	Tourism and Culture	3,068	0	0	3,068
11	Women's Directorate	0	0	0	0
22	Yukon Development Corporation	1,500	0	0	1,500
18	Yukon Housing Corporation	30,829	0	0	30,829
	Subtotal Capital	<u>280,143</u>	<u>10,794</u>	<u>(2,166)</u>	<u>288,771</u>
	TOTAL SUMS REQUIRED (NOT REQUIRED)	<u><u>1,472,048</u></u>	<u><u>25,510</u></u>	<u><u>(12,122)</u></u>	<u><u>1,485,436</u></u>

LOI D'AFFECTATION N° 2 POUR L'EXERCICE 2018-2019
ANNEXE A

		<u>\$ (en milliers de dollars)</u>			Total des crédits affectés
		Crédits affectés à ce jour	Crédits requis par la présente affectation	non requis par la présente affectation	Crédits (autorisation pour les dépenses courantes)
<u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u>					
01	Assemblée législative du Yukon	8 543	0	0	8 543
24	Bureau des élections	557	0	0	557
23	Bureau de l'ombudsman	1 201	50	0	1 251
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	533	100	0	633
02	Bureau du Conseil exécutif	21 341	0	0	21 341
51	Services aux collectivités	92 293	4 449	0	96 742
07	Développement économique	16 811	956	0	17 767
03	Éducation	182 864	0	0	182 864
53	Énergie, Mines et Ressources	76 122	0	(9 956)	66 166
52	Environnement	45 919	1 054	0	46 973
12	Finances	12 703	0	0	12 703
27	Direction des services en français	5 771	0	0	5 771
15	Santé et Affaires sociales	400 705	3 091	0	403 796
55	Voirie et Travaux publics	140 711	0	0	140 711
08	Justice	73 316	0	0	73 316
10	Commission de la fonction publique	48 352	4 846	0	53 198
54	Tourisme et Culture	28 313	0	0	28 313
11	Direction de la condition féminine	2 247	0	0	2 247
22	Société de développement du Yukon	6 125	170	0	6 295
18	Société d'habitation du Yukon	19 478	0	0	19 478
19	Société des alcools du Yukon	3 000	0	0	3 000
20	Capital emprunté et amortissement du capital emprunté	5 000	0	0	5 000
Total partiel : fonctionnement et entretien		1 191 905	14 716	(9 956)	1 196 665

LOI D'AFFECTATION N° 2 POUR L'EXERCICE 2018-2019
ANNEXE A (suite)

		<u>\$ (en milliers de dollars)</u>			
		<u>Crédits affectés à ce jour</u>	<u>Crédits requis par la présente affectation</u>	<u>Crédits non requis par la présente affectation</u>	<u>Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes)</u>
<u>Crédits votés relatifs au capital</u>					
01	Assemblée législative du Yukon	41	0	0	41
24	Bureau des élections	5	0	0	5
23	Bureau de l'ombudsman	13	0	0	13
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	2	0	0	2
02	Bureau du Conseil exécutif	0	0	0	0
51	Services aux collectivités	63 697	6 966	0	70 663
07	Développement économique	14 775	0	0	14 775
03	Éducation	9 922	0	0	9 922
53	Énergie, Mines et Ressources	3 044	0	(2 166)	878
52	Environnement	1 150	0	0	1 150
12	Finances	1 333	0	0	1 333
27	Direction des services en français	0	0	0	0
15	Santé et Affaires sociales	30 190	3 828	0	34 018
55	Voirie et Travaux publics	114 306	0	0	114 306
08	Justice	5 683	0	0	5 683
10	Commission de la fonction publique	585	0	0	585
54	Tourisme et Culture	3 068	0	0	3 068
11	Direction de la condition féminine	0	0	0	0
22	Société de développement du Yukon	1 500	0	0	1 500
18	Société d'habitation du Yukon	30 829	0	0	30 829
Total partiel : capital		<u>280 143</u>	<u>10 794</u>	<u>(2 166)</u>	<u>288 771</u>
TOTAL DES SOMMES REQUISES (NON REQUISES)		<u><u>1 472 048</u></u>	<u><u>25 510</u></u>	<u><u>(12 122)</u></u>	<u><u>1 485 436</u></u>

**SECOND APPROPRIATION ACT 2018-19
SCHEDULE B
GRANTS**

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

<u>\$(Dollars in 000s)</u>				
	<u>Voted to Date</u>	<u>Sums Required This Appropriation</u>	<u>Sums Not Required This Appropriation</u>	<u>Total Voted (Current Spending Authority)</u>
<u>Operation and Maintenance Votes</u>				
51 Community Services				
- In lieu of Property Taxes	8,586	0	0	8,586
- Home Owner Grants	3,945	0	0	3,945
- Comprehensive Municipal Grants	18,958	0	0	18,958
03 Education				
- Student Transportation	116	0	0	116
- Student Accommodation (Boarding Subsidy)	30	0	0	30
- Post Secondary Student Grants	5,034	0	0	5,034
12 Finance				
- Workers' Compensation Supplementary Benefits	426	0	0	426
15 Health and Social Services				
- Adoption Subsidies	180	0	0	180
- Child Care Subsidies	2,551	0	0	2,551
- Social Assistance – Whitehorse	17,194	0	0	17,194
- Yukon Seniors' Income Supplement	1,172	0	0	1,172
- Pioneer Utility Grant	1,946	0	0	1,946
- Medical Travel Subsidies	1,690	0	0	1,690
- Social Assistance – Region	2,513	0	0	2,513
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Subtotal Operation and Maintenance Grants	64,341	0	0	64,341
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
TOTAL GRANTS REQUIRED (NOT REQUIRED)	64,341	0	0	64,341
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

LOI D'AFFECTATION N° 2 POUR L'EXERCICE 2018-2019
ANNEXE B
SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

<u>\$ (en milliers de dollars)</u>				
	<u>Crédits affectés à ce jour</u>	<u>Crédits requis par la présente affectation</u>	<u>Crédits non requis par la présente affectation</u>	<u>Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes)</u>
<u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u>				
51 Services aux collectivités				
- Au titre de l'impôt foncier	8 586	0	0	8 586
- Subventions aux propriétaires résidentiels	3 945	0	0	3 945
- Subventions municipales globales	18 958	0	0	18 958
03 Éducation				
- Transport scolaire	116	0	0	116
- Logement étudiant (subvention pour la pension)	30	0	0	30
- Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire	5 034	0	0	5 034
12 Finances				
- Prestations supplémentaires pour l'indemnisation des accidentés du travail	426	0	0	426
15 Santé et Affaires sociales				
- Subventions pour l'adoption	180	0	0	180
- Programme de subventions pour les services de garde	2 551	0	0	2 551
- Aide sociale – Whitehorse	17 194	0	0	17 194
- Supplément de revenu pour les personnes âgées	1 172	0	0	1 172
- Subventions aux pionniers (services publics)	1 946	0	0	1 946
- Subventions pour voyages médicaux	1 690	0	0	1 690
- Aide sociale – régionale	2 513	0	0	2 513
Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien	<u>64 341</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>64 341</u>
TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES (NON REQUISES)	<u><u>64 341</u></u>	<u><u>0</u></u>	<u><u>0</u></u>	<u><u>64 341</u></u>